



让我们共同打造气候中和的未来
Building a climate-neutral future together



中华人民共和国
住房和城乡建设部



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

intep
skat_ Swiss Resource Centre and
Consultancies for Development

中瑞零碳建筑研讨会——从瑞士视角探讨建筑设计竞赛

ZEB Talk – Architectural competitions from the Swiss perspective

2024年9月13日

September 13th 2024

阿德里安·阿尔滕博格教授

Prof. Adrian Altenburger

目录 TABLE OF CONTENT

01

竞赛历史

History of the competition

04

瑞士工程师和建筑师协会 竞赛规章 (SIA 142)

Standards Commission in Switzerland
(SIA 142)

02

采购形式和程序类型

Forms of procurement and
types of procedures

05

瑞士竞赛统计评估 (2022年度)

Statistical evaluations of competitions
in Switzerland (2022)

03

竞赛原则和评委作用

Principles of the competition
and role of jury

01

竞赛历史：公元前460年左右 希腊人战胜波斯人后 在建设雅典时首次组织举办建筑竞赛

History of the competition – start ca. 460 BC First competition in Athens after the Greek victories over the Persians



01

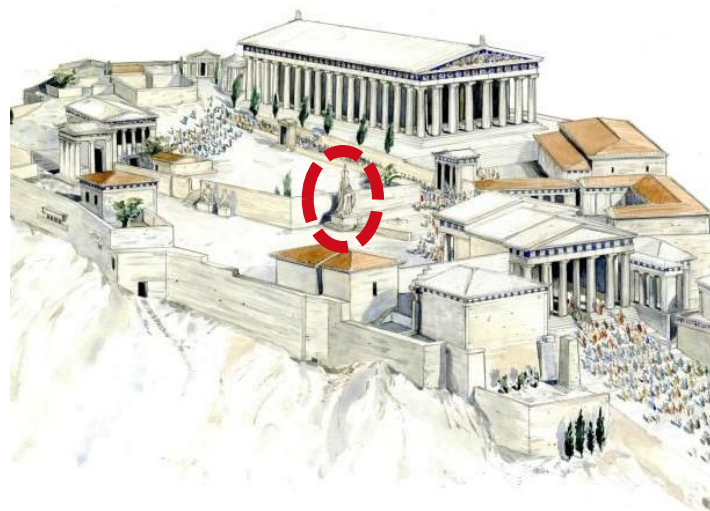
竞赛历史：雅典卫城 雕刻家建筑师菲迪亚斯（约公元前480-430年）建造的雅典娜雕像（公元前456年）

History of the competition – Statue of Athena Promachos (456 BC) by Pheidias (ca. 480-430 BC) on the Acropolis



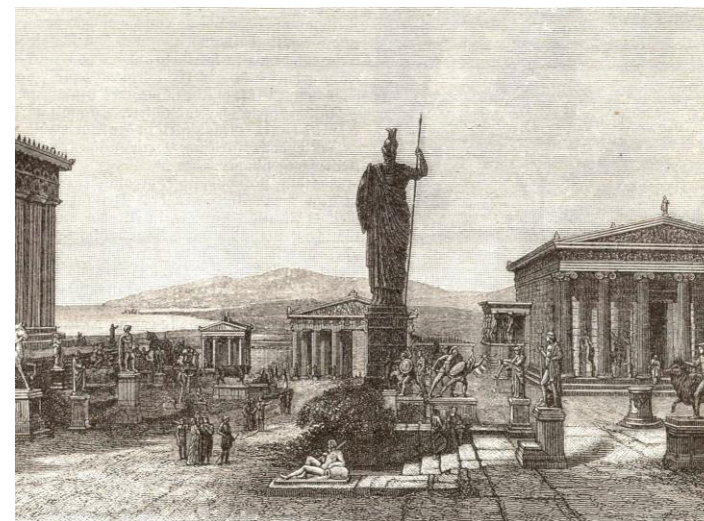
如今的雅典卫城

Acropolis today



雅典卫城复原图，中央为雅典娜·普罗马霍斯雕像

Acropolis reconstructed image with Athena Promachos in the center



雅典卫城手绘图，中央为雅典娜·普罗马霍斯雕像

Acropolis painting with Statue of Athena Promachos in the center

01

竞赛历史：从中世纪到19世纪的著名建筑竞赛和工程竞赛

History of the competition – Famous buildings/construction from competitions in the middle ages to 19th century



菲利波·伯鲁乃列斯基，
圣母百花大教堂穹顶，
佛罗伦萨，1418-1434年

Filippo Brunelleschi,
Dome of Santa Maria del Fiore,
Florence, 1418-1434



巴尔达萨雷·隆盖纳，
圣玛利亚大救主堂，
威尼斯，1631-1687年

Baldassare Longhena,
Santa Maria della Salute,
Venice, 1631-1687



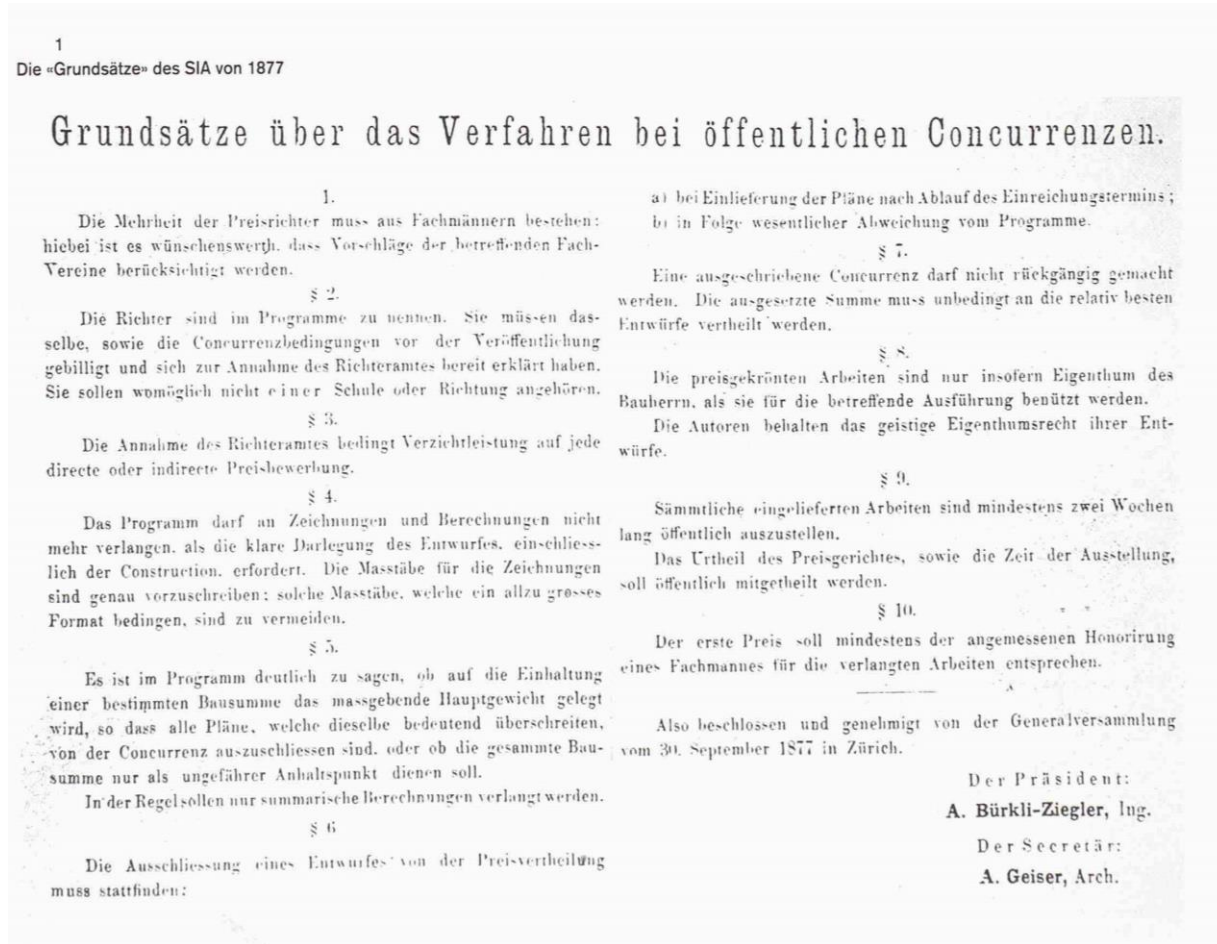
古斯塔夫·埃菲尔，
埃菲尔铁塔，
巴黎世博会，1899年

Gustave Eiffel,
Eiffel Tower,
Paris World Fair, 1899

01

瑞士竞赛历史：起源自1877年

History of competition – start in Switzerland by 1877



1887年SIA协会发布的原始文件
Original publication from 1877 of the SIA

瑞士建筑师与工程师协会（SIA）成立于1837年，并于1877年首次颁布了《公共项目竞赛程序原则》。

The SIA was founded in 1837 and the "Principles on the procedure for public competitions" were published for the first time in 1877.

❖ 1877年：发布《公共项目竞赛程序原则》 1877 Principles on the procedure for public competitions

- 1998年：发布SIA 142-建筑竞赛条例
1998 SIA 142 regulations for competitions
- 2009年：修订SIA 142-建筑竞赛条例，并发布新的SIA 143-可行性研究委托条例
2009 Revision of the SIA 142 regulations for competitions and new SIA 143 regulations for study commissions
- 2022年：发布SIA 144-咨询顾问遴选程序条例
2022 New SIA 144 regulations for consultant selection procedure



瑞士伯尔尼的联邦议会大楼（建于1902年）
Federal Parliament Building in Bern (1902)

瑞士采购法的结构

Structure of procurement law in Switzerland

- 《联邦公共项目采购法》（BöB）
Federal law on public procurement (BöB)
- 《公共项目采购规定》（VöB）
Regulation on public procurement (VöB)

联邦政府：适用于瑞士联邦政府采购部门的公共采购合同

Federal: public-sector contracts for the federal government's procurement offices

州政府：跨州际《公共项目采购系统性协议》（IVöB）以及各州招标规定和法律

Cantons: Intercantonal Agreement on the Public Procurement System (IVöB) and by the cantonal regulations and laws on invitations to tender

市政府：自行规定其公共合同的授予，但不得与上述更高层次的法律相矛盾

Municipalities: Own regulations for the award of public contracts but not contradict the higher-level laws previously mentioned

私人公司：专注于公共部门委托的私人公司

Private companies with focus on public-sector commissions

国际关系：遵循世界贸易组织（WTO）的《政府采购协议》（GPA）以及该组织与欧盟和欧洲自由贸易联盟（EFTA）达成的双边协议

International relation: Government Procurement Agreement' (GPA) within World Trade Organization (WTO) and bilateral agreement with the European Union and the EFTA



建筑行业
Construction and Building Industry

建筑行业的招标采购系统

Procurement system in the building industry

采购服务： 顾问服务阶段和方案评估阶段（设计服务）

Service: phase of consultant and concept evaluation

采购产品： 承包商招投标流程（建筑产品）

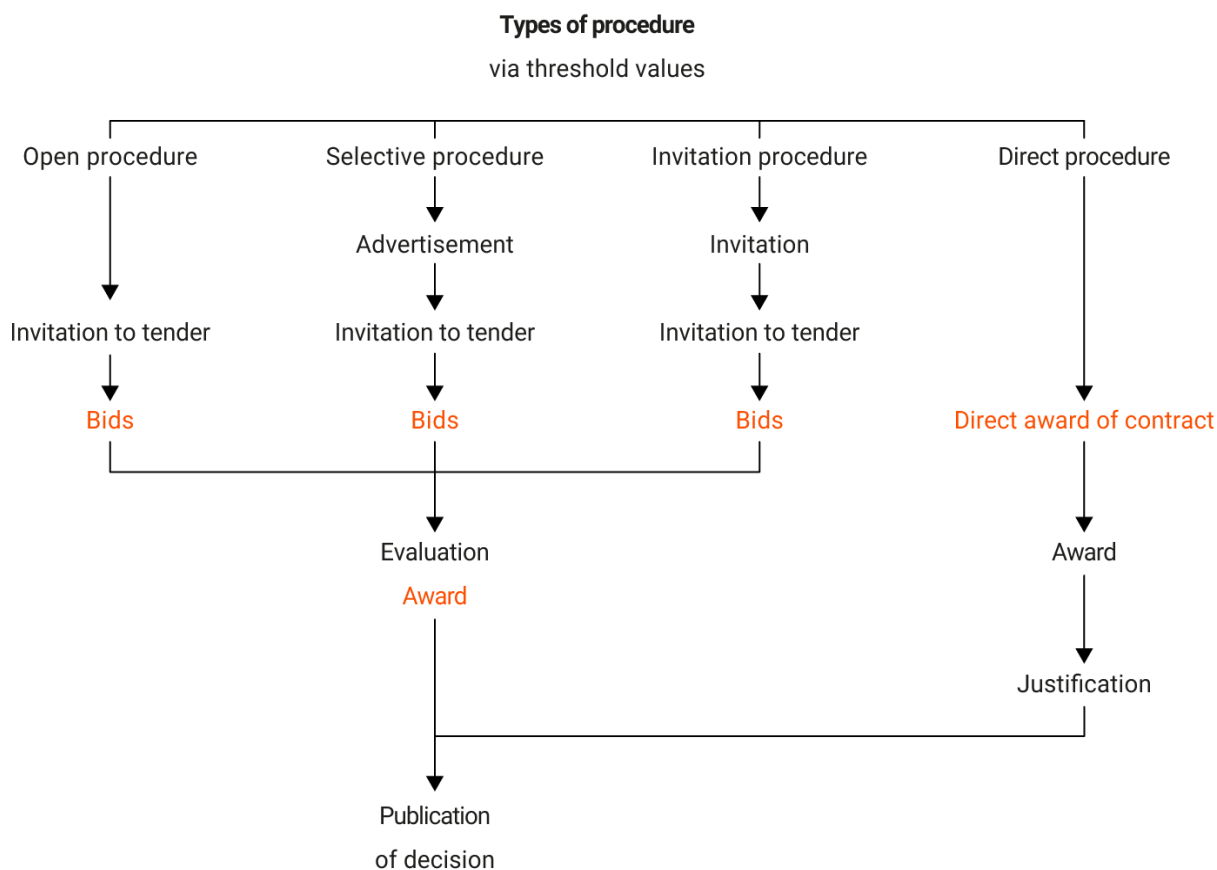
Object: tendering process

私人客户： 合同授予不受任何规定的约束

Private clients: not subject to any regulations in awarding contracts

02 程序类型

Types of procedures



不同程序的采购类型 – 示意图
Types of procedure – schematic principle

瑞士联邦公共项目采购法 (BöB) 定义了四种基本的程序类型:
Swiss federal law on public procurement (BöB) defines 4 basic types of procedure

- **公开式程序** – 公开邀请, 所有有兴趣的参与者均可参与
Open procedure – public invitation and all interested can participate
- **选择式程序** – 公开邀请, 需符合相关标准方可参与
Selective procedure – public invitation with criteria to participate
- **邀请式程序** – 适用于小额合同, 可自行确定受邀参与者 (>3人)
Invitation procedure – contract values define reduced invited participants (>3)
- **直接委托式程序** – 特殊情况或公开/选择程序失败时适用
Direct procedure – special cases or unsuccessful open/selective procedure

02 程序类型：合同限额

Types of procedures- threshold values

	Supplies (contract value)	Consultant services	Construction work	
		Services (contract value)	Buildings (contract value)	
BöB threshold values federal procurement	230 000 CHF	230 000 CHF	8 700 000 CHF	
IVöB threshold values cantonal and municipal procurement in area not covered by international treaties			Construction work Construction- related trades	Construction industry proper
Direct award of contract	below 100 000 CHF*	below 150 000 CHF	below 150 000 CHF	below 300 000 CHF
Invitation procedure	below 250 000 CHF	below 250 000 CHF	below 250 000 CHF	below 500 000 CHF
Public / selective procedure	from 250 000 CHF	from 250 000 CHF	from 250 000 CHF	from 500 000 CHF
Procurement by cantons and municipalities in area covered by international treaties in accordance with GPA or bilateral treaties with the European Union	350 000 CHF	350 000 CHF	8 700 000 CHF	

* for cantons which entered the revised IVöB, applies "below 150 000 CHF"

合同限额 Threshold values

- 合同限额在确定使用何种采购程序时具有关键作用
Decisive in the selection of the permissible procedure
- 合同限额均源自国际条约规定及法律要求
Result from regulations in international treaties and from legal requirements
- 经过审查和调整以符合《政府采购协议》（GPA）的指导方针
Checked and adjusted to GPA guidelines
- 根据内容不同，分为供应类、服务类和建筑工程类，分别对应不同限额
Specific for supplies, services and construction work
- 合同价值依据相关估算而定
Value of contract dependent on estimates.

03 竞赛原则和评委角色

Principles of the competition and the role of the jury



建筑竞赛原则：提高建筑设计质量，促进建筑文化发展
Principles towards a quality of building culture

1 平等性 Equal treatment

- 匿名性 Anonymity
- 不同方案的可比性 Comparability of contributions
- 首先明确竞赛规则，才能进行有效的讨论 Dialog only with clear rules

2 透明性 Transparency

- 评审的内容 What is assessed
- 评审的方式 How is it assessed
- 项目未来发展前景 What is the prospect of an assignment

3 专业性和独立性 Competent and independent assessment

- 专家类评委占多数 Majority of expert judges
- 至少一半以上的评委需对客户保持独立性 At least half independent of the client

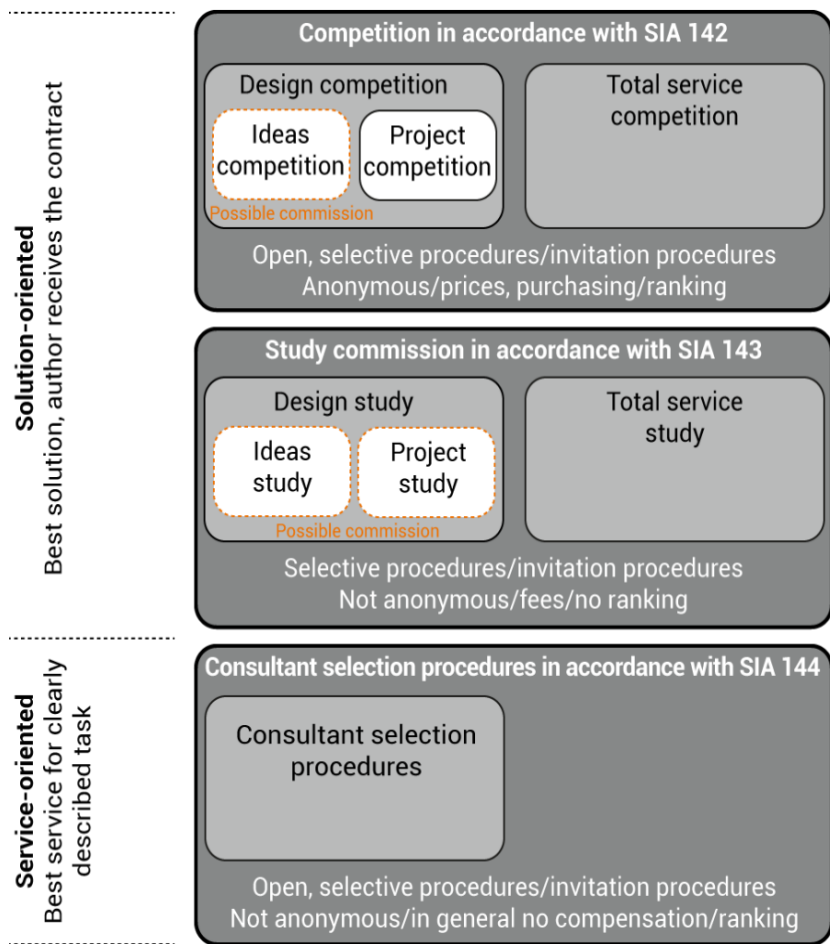
4 补偿 Compensation

- 对参赛者的智力劳动进行补偿 Intellectual services are compensated
- 版权归参赛者所有 Copyright remains with the participants

03

竞赛原则和评委角色

Principles of the competition and the role of the jury



- 客户需求和项目目标（前期初步研究和可行性研究）
Client's needs and objectives (preliminary and feasibility studies)
- 普遍性条款、设计任务书和预算成本
General conditions, programme and a cost framework
- 竞赛文件和场地模型
Competition documents and situation model
- 设计任务书包含具体的设计任务和拟定的实施程序
Programs with Implementation of the procedure and the tasks to be performed
- 以书面形式就所有参与者提出的疑问进行答疑
Written questions answered in writing to all participants
- 交标期限和交标时间合理得当
Projects submitted after a reasonable period for processing
- 可选项：交由独立专业的竞赛组织方负责组织竞赛
Option: Independent specialized planning office to organize the competition
- 对提交方案进行初步合规性检查（非评估性检查，主要验证是否满足任务书规定和相关规范要求，对方案质量不做判断）
Preliminary non-evaluative assessment (comply with the program's provisions)

03 竞赛原则和评委角色

Principles of the competition and the role of the jury



竞赛评审会
Session of a jury

评审过程 Jury process

- 竞赛任务书的批准
Approval of the competition program
- 对所有参与者提出的问题进行答疑
Answer the questions to all participants
- 参赛作品评审，通常分为多轮评审
Evaluation of the entries, usually in several rounds
- 确定排名并推荐获奖方案
Selection of the ranked projects and recommendation of the winning project

约束条件 Framework conditions

- 必须事先明确评审标准
Criteria have to be established in advance
- 编制发布评审报告——对所有参赛作品评审进行总体回顾，并对前几名获奖作品展开详细讨论
Report – general review of all works and detail discussion for prize-winning works
- 评审委员会多数成员必须是专家型评委，且保证一半以上的评委必须独立于合同授予方
Majority of the jury must consist of experts and at least half of the judges must be independent of the contracting parties.
- 补充型专家以顾问身份参与评审（不具有投票权）
Additional experts in an advisory capacity (no voting rights)

Regulation SIA 142
2009

s i a

Regulations for Architecture
and Engineering Competitions

schweizerischer
ingenieur- und
architektenverein

société suisse
des ingénieurs
et des architectes

società svizzera
degli ingegneri
e degli architetti

swiss society
of engineers
and architects

1 志愿工作

Voluntary work

2 平等组成

(参与者、评委、顾问和客户)

Parity composition

(Participants, jury members, consulting companions and clients)

3 瑞士不同地区的代表性

Representation of all regions of Switzerland

4 多专业设计

(建筑师、结构工程师、建筑技术工程师等)

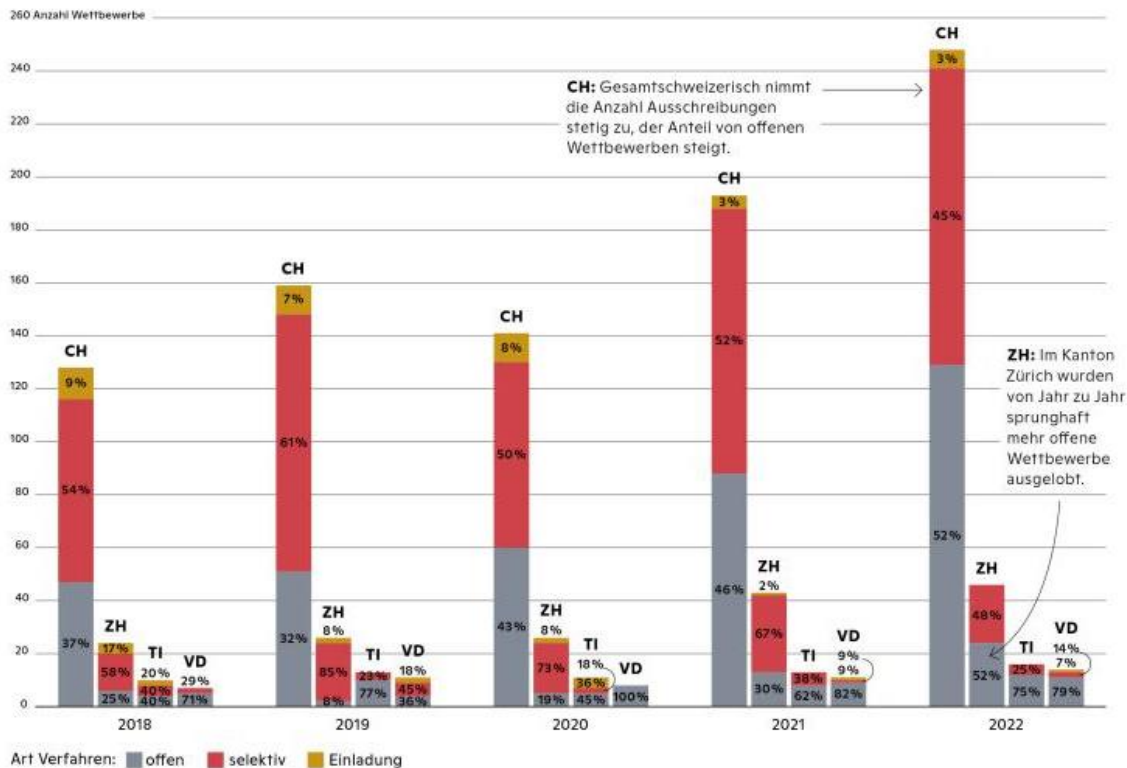
Various planning sectors

(Architects, Structural Engineers, Building Technology Engineers, etc.)

05

瑞士竞赛统计评估(2022)

Statistical evaluations of competitions in Switzerland (2022)



Anzahl Projektwettbewerbe nach oder in Anlehnung an SIA 142 von 2018 bis 2022 nach Jahr und Verfahrensart in Prozent. Die Grafik zeigt eine schweizweite Zunahme der Anzahl Projektwettbewerbe. Dabei nimmt der Anteil von Wettbewerben im offenen Verfahren überdurchschnittlich zu. Die Kantone Zürich, Tessin und Waadt stehen stellvertretend für die drei Sprachregionen.

竞赛 总体数量翻倍 (2018年约130个, 2022年约250个)

Total number of competitions has doubled

(2018 = ca. 130, 2022 = ca. 250)

公开竞赛 数量增加, 占比超过一半 (2018年占比37%, 2022年占比52%)

Open competitions have increased and become the majority (2018 = 37%, 2022 = 52%)

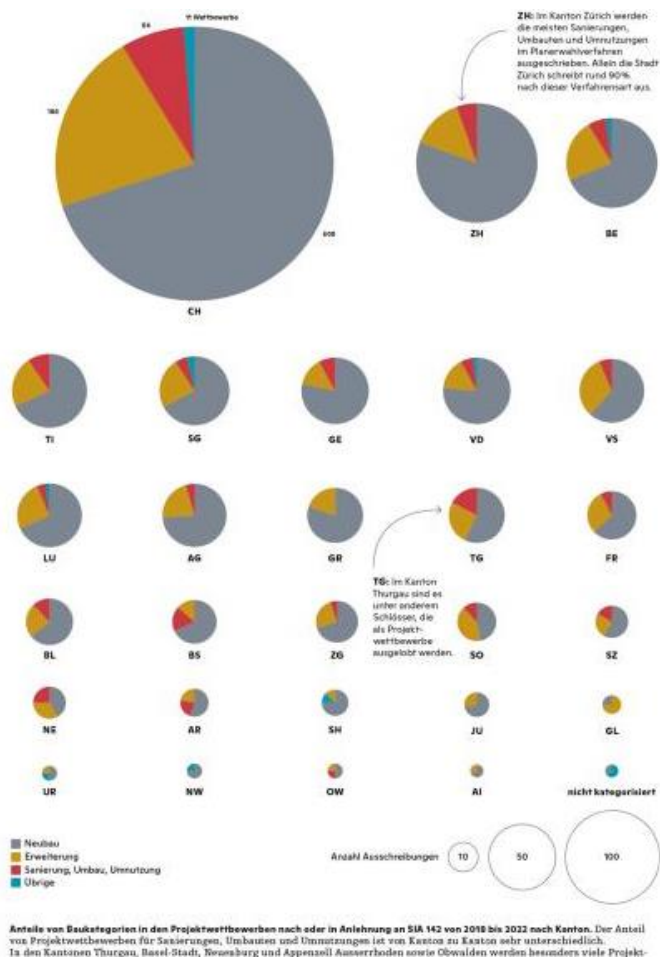
邀标竞赛 大幅减少 (2018年占比9%, 2022年占比3%)

Competitions on invitation are rare (2018 = 9%, 2022 = 3%)

05

瑞士竞赛统计评估(2022)

Statistical evaluations of competitions in Switzerland (2022)



大多数竞赛集中于新建类项目 (约70%)

The majority of competitions is for new construction (ca. 70%)

既有建筑扩建类竞赛排名第二 (约20%)

Competitions for the extension of existing buildings is second largest category (ca. 20%)

既有建筑更新类竞赛则相对较少 (约5%)

Competitions for renewal of existing buildings is a minority (ca. 5%)



让我们共同打造气候中和的未来
Building a climate-neutral future together



中华人民共和国
住房和城乡建设部



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

intep

skat Swiss Resource Centre and
Consultancies for Development

感谢您的关注!

THANK YOU!

提问环节

YOUR QUESTIONS?

